

dorelan®  
dormire bene vivere meglio

# INDICE

## **1 Storia**

- 1.1 Tradizione ed esperienza p. 10
- 1.2 Azienda fatta di persone p. 13

## **2 Made in Italy**

- 2.1 Il saper fare, una qualità tutta italiana p. 16
- 2.2 Una scelta d'eccellenza p. 19

## **3 Qualità**

- 3.1 La scelta dei materiali non è un dettaglio p. 22
- 3.2 Garanzia e affidabilità p. 25

## **4 Unicità**

- 4.1 Twin System p. 28
- 4.2 Myform p. 31
- 4.3 Ciclo produttivo completo p. 32
- 4.4 Letti p. 35
- 4.5 Riposo personalizzato p. 36

## **5 Innovazione**

- 5.1 Ricerca e sviluppo al servizio del tuo benessere p. 40
- 5.2 La tecnologia applicata al riposo p. 43

## **6 Impegno**

- 6.1 Serietà ed etica p. 46
- 6.2 Certificazione e attenzione per l'ambiente p. 49

## **7 Prodotti**

- 7.1 Letti p. 52
- 7.2 Materassi p. 55
- 7.3 Reti p. 56
- 7.4 Guanciali p. 59

## **8 Distribuzione**

- 8.1 Rivenditori p. 62
- 8.2 Dorelanbed p. 65
- 8.3 Contract\_cruise p. 66
- 8.4 Contract\_hotel p. 69

## **9 Verso il futuro**

- 9.1 La squadra Dorelan p. 72

Qatar Airways



# DORELAN

“Ci svegliamo ogni giorno per farvi dormire meglio”

Ogni alba è l'inizio di un nuovo giorno, così come ogni traguardo è l'inizio di una nuova sfida che, giorno dopo giorno, raccogliamo insieme alla fatica e al coraggio di rendere grandi i nostri sogni.

Come capita spesso a chi crede nei propri sogni, abbiamo iniziato il nostro cammino senza mai guardare indietro, sapendo che migliorare la qualità del riposo sarebbe stato molto di più di un progetto di lavoro, ma lo scopo della nostra vita.

Armati di determinazione e tanta intraprendenza, abbiamo dato un nome al nostro intento: nasce Dorelan, l'azienda che, da quasi mezzo secolo, non ha mai smesso di pensare al benessere delle persone.



# 1

## Storia

Questa storia parla di idee e di persone, di fedeli collaboratori compagni di viaggio e di tutti quelli che, in oltre 40 anni, hanno contribuito, ciascuno col proprio lavoro, ad essere ciò che siamo.

- 1.1 Tradizione ed esperienza
- 1.2 Azienda fatta di persone

# Storia

## 1.1 TRADIZIONE ED ESPERIENZA

Ogni gesto, anche quello che può sembrare il più semplice, è il frutto di un passato dal quale attingiamo, di cui siamo fieri e che ci consente di realizzare ogni prodotto con la perfezione del lavoro fatto a regola d'arte.

Abbiamo imparato dai migliori maestri artigiani e ancora oggi ci affidiamo al loro saper fare legando la tradizione all'innovazione e dando vita a un processo produttivo che si basa sull'esperienza ed è orientato al futuro.



**Una storia iniziata nel 1968**



# Storia

## 1.2 AZIENDA FATTA DI PERSONE

Se è vero che senza un cuore saremmo solo macchine, allora, prima di tutto, contano le persone che insieme condividono la stessa passione per il lavoro. È così che l'energia del singolo trova forza nella determinazione del gruppo ed è così che le idee diventano grandi imprese.

La nostra è una squadra di fidati collaboratori: oltre 160 dipendenti in azienda e 1000 rivenditori in Italia e all'estero guidati da due generazioni, padri e figli al timone dell'azienda; i primi con il loro contributo di esperienza offrono stabilità e orientano le idee innovative dei giovani per affrontare al meglio le sfide del futuro.

# 160 Collaboratori

A large spool of white thread is the central focus, mounted on a sewing machine. The background is a blurred industrial setting with a person in a red cap visible. A white rectangular box on the left side of the image contains the text.

# 2

## Made in Italy

Per noi Made in Italy è molto più di un marchio di fabbrica: è riconoscersi e appartenere a un modo di produrre che non ha pari nel mondo.

- 2.1 Il saper fare, una qualità tutta italiana
- 2.2 Una scelta d'eccellenza

# Made in Italy

## 2.1 IL SAPER FARE, UNA QUALITÀ TUTTA ITALIANA

Lavorare seguendo fasi di produzione fondate sulla perfetta unione tra innovazione, tecnologia e alta manifattura italiana è il presupposto alla base di ogni nostro progetto.

Per noi saper fare significa interpretare l'antico sapere che appartiene alla nostra identità culturale, secondo un preciso modello industriale all'avanguardia e tecnologicamente avanzato.

La manifattura italiana è un'arte che tutto il mondo ci invidia, è la capacità di dare valore e rendere prezioso ogni singolo gesto. I maestri artigiani sono veri talenti, i soli capaci di unire la perfezione del dettaglio al gusto del bello. Sono loro i protagonisti silenziosi che, con il loro prezioso lavoro, hanno contribuito a rendere grande il nostro Paese.

Noi abbiamo adottato questo modo di lavorare, sapendo di aggiungere un valore distintivo ai nostri prodotti che i consumatori percepiscono come qualità.



# Prestigio nel mondo



# Made in Italy

## 2.2 UNA SCELTA D'ECCELLENZA

La qualità che nasce dal produrre a regola d'arte, tipico della lavorazione italiana, è, per noi, una condizione fondamentale che portiamo avanti giorno dopo giorno e che ci restituisce l'apprezzamento dei mercati internazionali che attribuiscono ai nostri prodotti il massimo valore.

La ricerca dell'eccellenza non si esaurisce nella produzione, ma avvalorata ogni nostra scelta che sia etica, morale, sociale o ambientale.

Ecco perchè abbiamo scelto di realizzare tutti i prodotti esclusivamente in Italia, pur sapendo bene di contravvenire alle comuni logiche di mercato e di profitto.

Noi siamo convinti che solo in Italia si possano trovare i migliori maestri artigiani e solo in Italia si possano selezionare materie prime garantite e controllate. Essere Made in Italy, per noi, significa essere all'altezza delle richieste dei nostri clienti.

# Beds in Italy

# 3

## Qualità

Qualità, per noi, significa produrre secondo rigidi parametri che portano a scegliere solo materie prime selezionate, lavorate secondo altissimi standard di produzione, ponendo particolare attenzione alla cura dei dettagli. Solo così possiamo offrire garanzia e affidabilità ai nostri clienti.

- 3.1 La scelta dei materiali non è un dettaglio
- 3.2 Garanzia e affidabilità

# Qualità

## 3.1 LA SCELTA DEI MATERIALI NON È UN DETTAGLIO

L'attenta selezione e la scelta scrupolosa delle materie prime parte dai Paesi di origine, privilegiando la provenienza italiana e poi europea e comunque facendo solo riferimento a quei Paesi ai quali è riconosciuta l'eccellenza per la risorsa reperita. Noi sottoponiamo i nostri fornitori a severi e ripetuti controlli perchè ci assumiamo tutta la responsabilità di ciò che produciamo.

E' in questo modo che intendiamo la qualità, lavorando con l'attitudine a soddisfare i bisogni espressi dai clienti, per dare loro l'opportunità di riposare in modo sano e piacevole.

Noi sentiamo forte il compito di realizzare prodotti di altissima gamma, consapevoli che i consumatori hanno diritto alla qualità, alla sicurezza, a essere ascoltati e alla giusta informazione.



# Eccellenza e valore



# Qualità

## 3.2 GARANZIA E AFFIDABILITÀ

Il consumatore può verificare la qualità sin dal primo sguardo: la cura nella realizzazione e l'attenzione ai dettagli, anche i più piccoli, sono un segno distintivo di tutta la produzione a marchio Dorelan.

Ogni minimo particolare è realizzato con scrupolo meticoloso perché il nostro obiettivo è realizzare prodotti dalla qualità tangibile che sappiano offrire al cliente un'esperienza positiva impareggiabile.

La garanzia è l'atto finale di un preciso e severo sistema di produrre che si completa nel momento stesso in cui l'azienda si assume la responsabilità di ciò che presenta sul mercato. La garanzia, per noi, non è una formalità di legge ma un impegno costante con i consumatori con i quali manteniamo ogni canale di comunicazione aperto, per essere pronti a dare risposta alle richieste e alle esigenze del cliente.

# La certezza della qualità



# 4

## Unicità

La ricerca di soluzioni sempre nuove, la scelta di materiali innovativi e la loro trasformazione secondo processi tecnologicamente avanzati creano, di fatto, prodotti dalle caratteristiche uniche.

- 4.1 Twin System
- 4.2 Myform
- 4.3 Ciclo produttivo completo
- 4.4 Letti
- 4.5 Riposo personalizzato

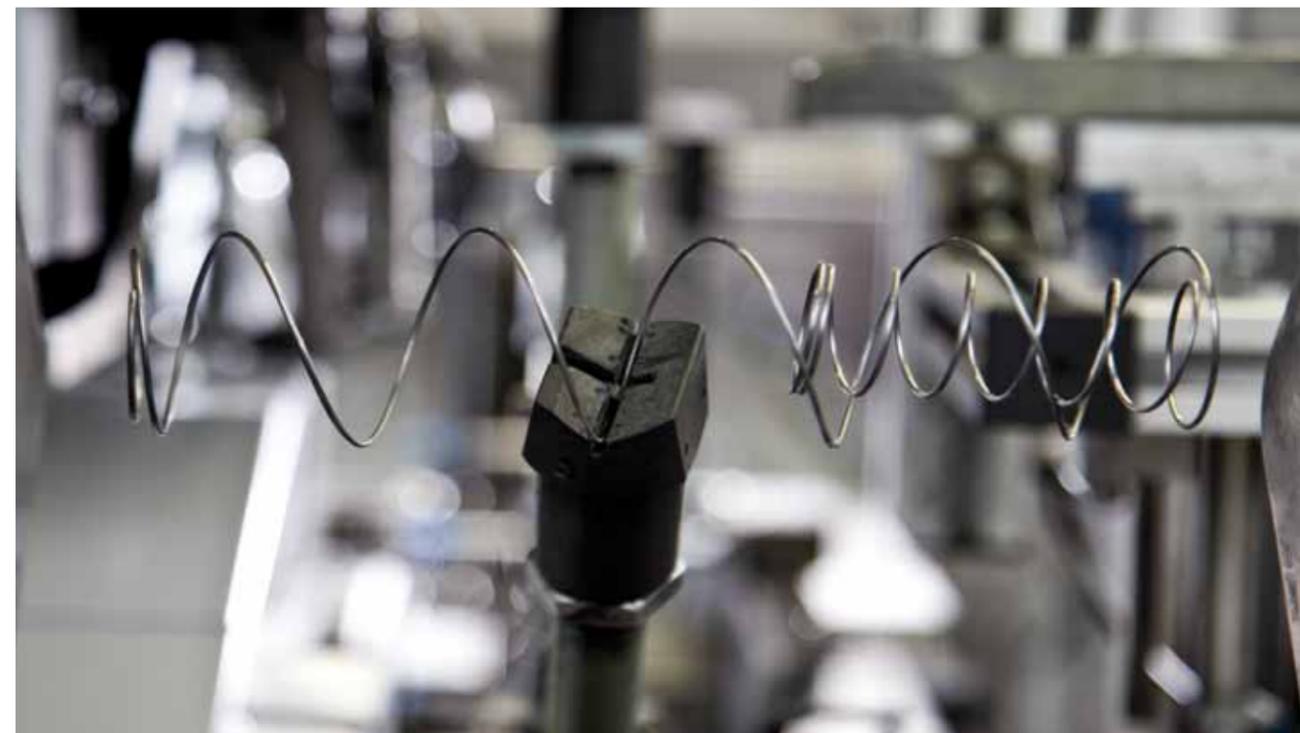
# Unicità

## 4.1 TWIN SYSTEM

Per noi di Dorelan c'è solo un modo per garantire il piacere di un riposo pieno di benessere: è la nostra instancabile dedizione nella ricerca di soluzioni sempre all'avanguardia.

L'esclusiva linea di materassi Twin System rappresenta un grande risultato dell'innovazione Dorelan. Le sue speciali molle sono costituite da un filo d'acciaio che avvolgendosi su se stesso crea due spirali concentriche, una interna all'altra e di altezze diverse, per dare sostegno variabile e calibrato secondo il peso e la forma del corpo.

La perfetta ergonomia dei materassi Twin System dona una piacevole sensazione di comfort e benessere mai provati prima.



# La perfetta ergonomia



# Unicità

## 4.2 MYFORM

Ogni prodotto Dorelan è frutto dell'applicazione di conoscenze di alto valore scientifico. In stretta collaborazione con importanti università e prestigiosi istituti di ricerca italiani, i nostri laboratori hanno creato Myform, un materiale di ultima generazione che, per le sue eccezionali caratteristiche di ergonomia, è stato brevettato e certificato da organi competenti accreditati.

Il Myform garantisce un comfort eccellente perché offre un sostegno ergonomico, rendendo il livello di accoglienza superiore. La collezione di materassi in Myform e tutti i nostri prodotti in Myform sono proposti in diverse varianti perché, più di ogni altra cosa, vogliamo dare ai nostri clienti il piacere di un riposo personalizzato, realmente su misura.

# Brevettato e certificato

# Unicità

## 4.3 CICLO PRODUTTIVO COMPLETO

Dar vita ai nostri prodotti, significa seguire, passo dopo passo, ogni fase di lavorazione perché sentiamo forte la responsabilità della loro realizzazione e del risultato finale.

Per questo tutte le operazioni del processo produttivo si svolgono rigorosamente in azienda: una scelta che esce dalle logiche di mercato finalizzate al solo profitto ma che garantisce ai nostri clienti rigidi controlli di qualità.

Ogni nostro prodotto è realizzato per offrire un riposo su misura che si ottimizza nella composizione del sistema letto ideale, ovvero la combinazione personalizzata di rete, materasso e guanciaie che solo noi di Dorelan siamo in grado di offrire.



# Benessere garantito



# Unicità

## 4.4 LETTI

La continua ricerca della qualità è, per noi, anche ricerca estetica che esprimiamo nella realizzazione dei letti a marchio Dorelan.

Giovani e brillanti designer, nomi del panorama internazionale, collaborano con noi per creare prestigiose collezioni e poter dare ai nostri clienti la possibilità di personalizzare il loro ambiente notte, in perfetto stile Dorelan.

I nostri letti sono prodotti esclusivi, dalle linee affascinanti e innovative, che sanno raccontare il bello attraverso la scelta delle materie prime, la cura dei dettagli e la manifattura artigianale: valori del made in Italy che noi di Dorelan con orgoglio, sentiamo e vogliamo rappresentare.

# Il bello del design

# Unicità

## 4.5 RIPOSO PERSONALIZZATO

I nostri prodotti sono il frutto dell'applicazione di conoscenze di alto valore scientifico, provenienti dalla collaborazione coi dipartimenti delle più importanti Università e con accreditati istituti di ricerca italiani, per dare ai consumatori soluzioni innovative.

Il mondo scientifico riconosce la validità dei risultati raggiunti e anche la comunità economica, con l'assegnazione di importanti premi internazionali, ci dimostra stima e approvazione.

L'applicazione dei risultati della ricerca trova adito nella tecnologia più avanzata e consente di mantenere alti gli standard qualitativi, tanto da poter realizzare tipologie di prodotti quali Dispositivi Medici e Prodotti Ignifughi, rispondenti a precise disposizioni di legge.



# Alto valore scientifico

# 5

## Innovazione

Innovazione, per noi, significa applicare i risultati della continua ricerca al benessere del riposo.

- 5.1 Ricerca e sviluppo al servizio del tuo benessere
- 5.2 La tecnologia applicata al riposo

# Innovazione

## 5.1 RICERCA E SVILUPPO AL SERVIZIO DEL TUO BENESSERE

Migliorare la qualità del riposo significa migliorare il benessere delle persone. Un impegno di grande responsabilità che ci siamo assunti sin dal primo giorno e che costantemente portiamo avanti, investendo ingenti risorse in ricerca e innovazione.

Il dialogo continuo con i consumatori, insieme allo studio e alla ricerca, sono i presupposti per realizzare prodotti adeguati alle effettive necessità delle persone e rispondenti a parametri scientificamente provati.



# Miglioriamo il tuo benessere



# Innovazione

## 5.2 LA TECNOLOGIA APPLICATA AL RIPOSO

Il sonno è il rimedio più naturale e più prezioso per garantirsi una fonte inesauribile di salute: per questo tutti i nostri prodotti sono realizzati per favorire il benessere generale del corpo e assolvere alle esigenze di riposo individuali.

Per fornire un supporto adeguato, i prodotti Dorelan sono realizzati utilizzando nuovi materiali capaci di rispondere ad esigenze specifiche.

La loro tecnologia si basa sui principi dell'ergonomia per garantire un sostegno adeguato e la giusta distribuzione del peso corporeo.

# Ergonomia del riposo



# 6 Impegno

Dare spazio nella programmazione e pianificazione aziendale ai doveri sociali ed ecologici, dimostra quanto sia importante per noi il rispetto per l'ambiente che ci circonda.

6.1 Serietà ed etica

6.2 Certificazione e attenzione per l'ambiente

# Impegno

## 6.1 SERIETÀ ED ETICA

Essere responsabili, oltre che della qualità dei prodotti, anche delle persone che partecipano alla loro realizzazione significa dare un valore etico al lavoro perchè sappiamo che il patrimonio umano è la prima e la più grande risorsa dell'azienda.

Con lo stesso sentimento di responsabilità ci poniamo nei confronti dei nostri clienti, mettendoci tutto l'impegno nel superare le aspettative ed essere il loro punto di riferimento nel tempo.

I nostri prodotti sono frutto di brevetti originali ed esclusivi Dorelan, ottenuti dopo severi test da parte di organi competenti che ne hanno avvalorato la qualità.

Da oltre vent'anni vantiamo un sistema di gestione di qualità aziendale conforme alla normativa di riferimento UNI EN ISO 9001 applicato a tutte le funzioni e a tutte le attività coinvolte nella progettazione e produzione di materassi e guanciali.

Abbiamo sviluppato anche prodotti con particolari caratteristiche in grado di rispondere alle normative che regolano i Dispositivi Medici e prodotti ignifughi realizzati nel rispetto di tutte le normative che regolamentano il loro utilizzo negli specifici settori di destinazione.



# Responsabilità e trasparenza aziendale



# Impegno

## 6.2 CERTIFICAZIONE E ATTENZIONE PER L'AMBIENTE

Non può esistere rispetto del consumatore se non si ha rispetto per l'ambiente: per questo il nuovo complesso produttivo di 32.000 metri quadrati è completamente alimentato con pannelli fotovoltaici e realizzato con impiantistiche ad alto risparmio energetico volte al massimo rispetto e salvaguardia dell'ambiente.

# Attenzione per l'ambiente

# 7 Prodotti

Tutta la gamma di prodotti è sviluppata e realizzata interamente in Italia. Solo così siamo certi di controllare ogni passaggio per trasformare le migliori materie prime in prodotti eccellenti, realizzati secondo gli altissimi standard della produzione italiana apprezzata e invidiata in tutto il mondo.

- 7.1 Letti
- 7.2 Materassi
- 7.3 Reti
- 7.4 Guanciali

# Prodotti

## 7.1 LETTI

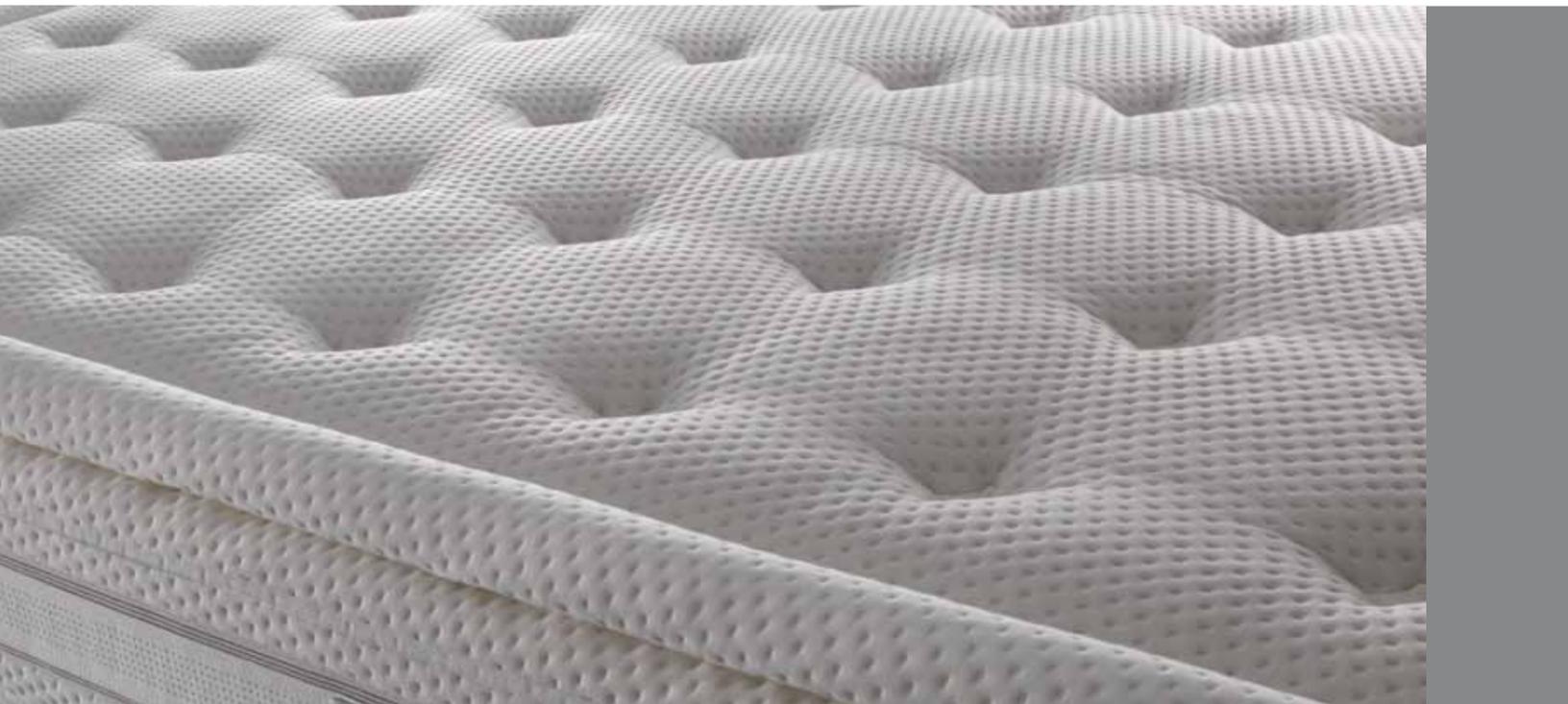
La notte nasconde un fascino che svanisce alle prime luci del giorno e noi catturiamo questa emozione per rendere l'ambiente notte il luogo più esclusivo della casa.

Sono tre le collezioni di letti Dorelan firmate da brillanti designers, realizzate con materiali di pregio e con la proverbiale cura che distingue ogni nostra realizzazione.

Per dare la possibilità ai nostri clienti di personalizzare ancora di più l'ambiente notte, abbiamo realizzato una serie di complementi esclusivi, dalla forte personalità e molto versatili.



**Comfort in grande stile**



# Prodotti

## 7.2 MATERASSI

Frutto dell'innovazione e della più alta tecnologia, realizzato con la precisione tipica della manifattura italiana, solo così un materasso diventa un prodotto a marchio Dorelan.

I nostri materassi sono progettati per fornire un supporto ideale a tutto il corpo grazie all'applicazione delle conoscenze ergonomiche a materiali sempre nuovi.

Per offrire la migliore scelta, realizziamo diverse linee di prodotto tra cui i materassi con il sistema a molle indipendenti Twin System creato dai nostri laboratori e l'esclusiva linea in Myform, un materiale altamente innovativo brevettato da Dorelan.

# Una qualità unica

# Prodotti

## 7.3 RETI

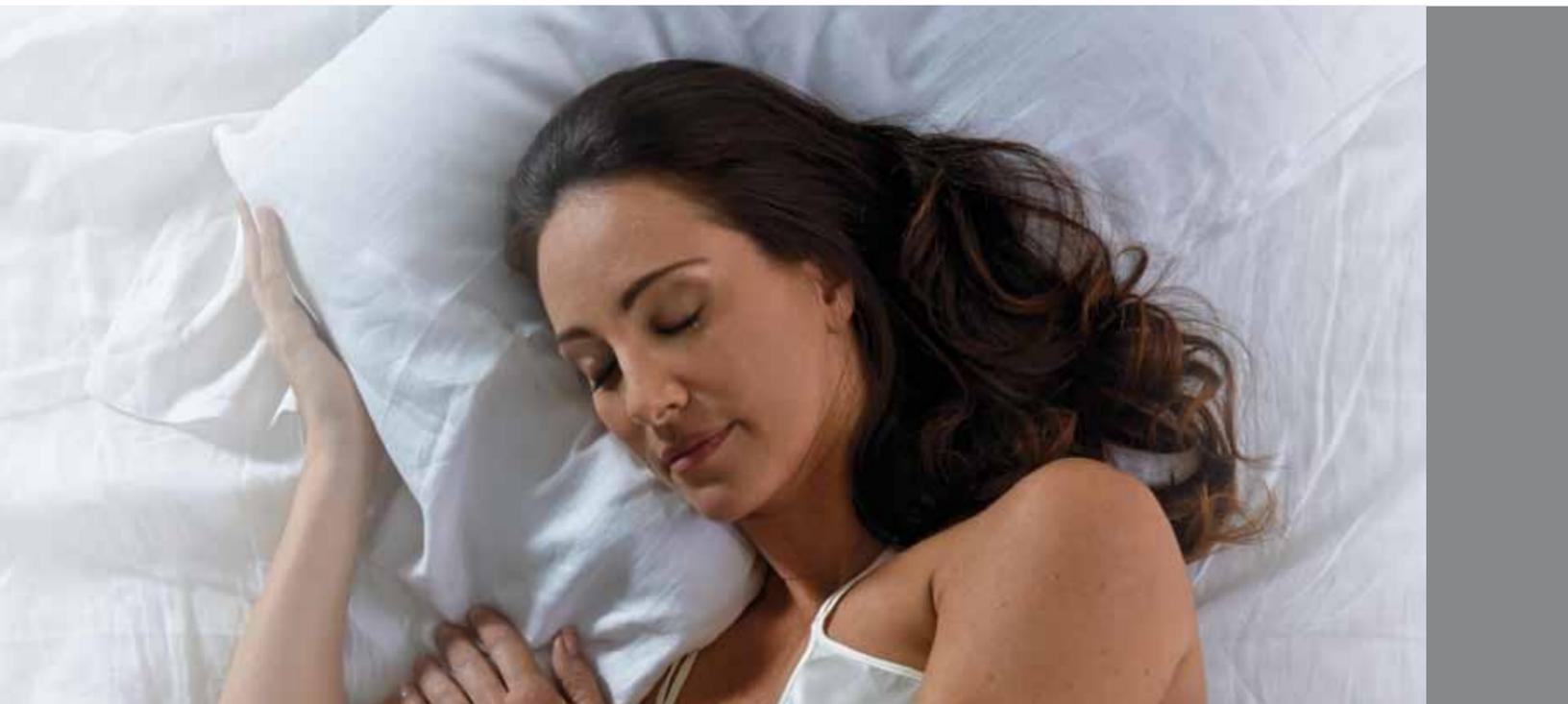
Abbiamo progettato le nostre reti per rispondere al meglio alle sollecitazioni del materasso.

Costruite secondo criteri produttivi di robustezza e durata nel tempo, le reti a marchio Dorelan dispongono di soluzioni innovative come gli angolari realizzati senza parti in metallo e sono disponibili anche con sistema a movimento elettrico o manuale.

Abbiamo scelto di eliminare totalmente additivi o coloranti chimici privilegiando il solo utilizzo di vernici ad acqua, perchè prendersi cura della salute dei clienti è la nostra priorità.



# Tecnica ed ergonomia



# Prodotti

## 7.4 GUANCIALI

Non si tratta di semplici accessori, ma di supporti che contribuiscono al benessere del riposo e completano la personalizzazione del sistema letto ideale. Per rispondere a tutte le esigenze e tipologie di riposo, abbiamo realizzato guanciali con materiali diversi, dalle forme rigorosamente ergonomiche.

# Supporto ineguagliabile



# 8 Distribuzione

Abbiamo scelto di portare la filosofia del dormire bene anche all'estero, oltreoceano e in diverse parti del mondo.

- 8.1 Rivenditori
- 8.2 Dorelanbed
- 8.3 Contract\_cruise
- 8.4 Contract\_hotel

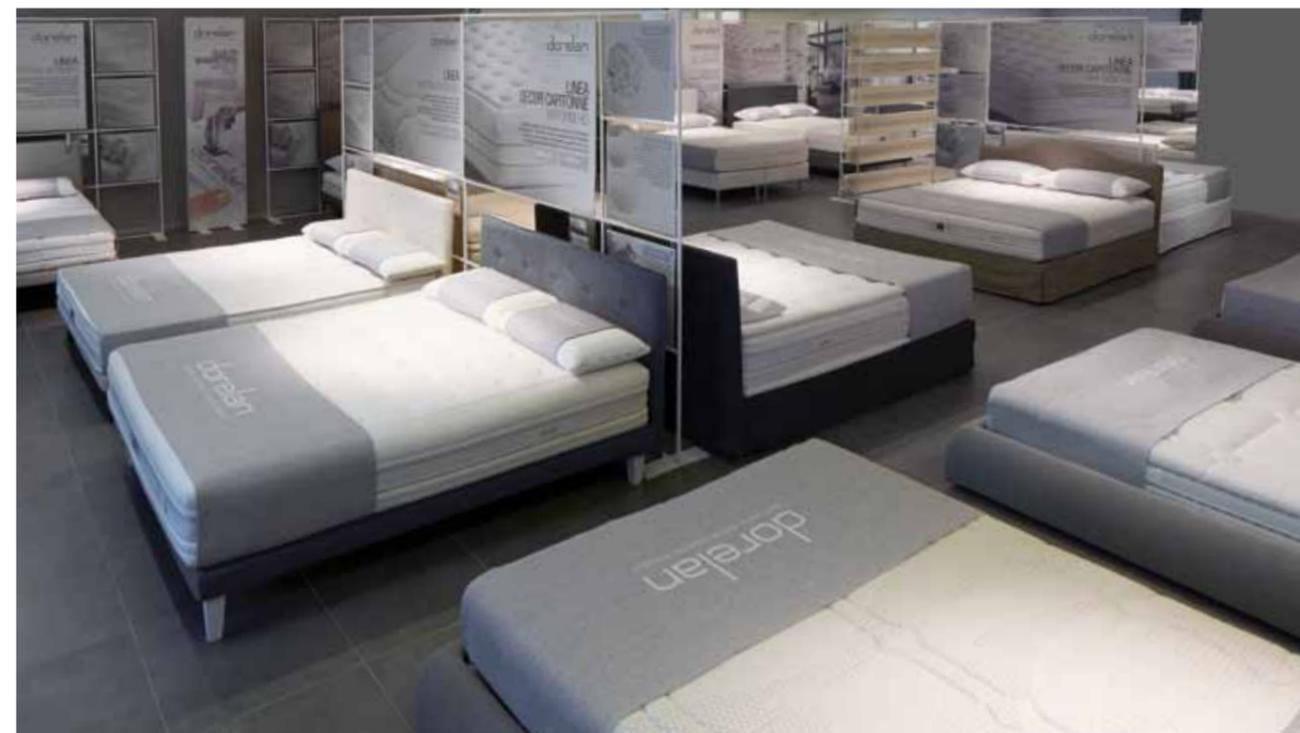
# Distribuzione

## 8.1 RIVENDITORI

Abbiamo costellato il nostro Bel Paese di punti vendita Dorelan Shop e Shop Premium.

A oggi oltre 60 i monomarca ufficiali Dorelanbed sul territorio perchè vogliamo che la nostra idea di benessere del riposo possa essere alla portata di tutti.

La nostra passione per il dormire bene non si ferma ai confini nazionali, ma ha già raggiunto 50 Paesi nel mondo.



# Presenti in 50 Paesi



# Distribuzione

## 8.2 DORELANBED

Distribuiti su tutto il territorio nazionale e presenti anche all'estero, i Dorelanbed sono ambienti emozionali in cui colori, suoni, luci e profumi si mescolano per offrire una shopping experience da sogno, che gratifica i sensi.

Ad accogliere i clienti sono i consulenti del riposo Dorelan, personale esperto formato in azienda e capace di ascoltare le esigenze di ognuno per consigliare la soluzione ottimale, studiata su misura. Per rendere più esclusivo l'acquisto, i Dorelanbed offrono un livello eccellente di Servizi: la qualità Dorelan si vede nei prodotti e si vive ogni volta che si entra nei Dorelanbed.

# I negozi dei tuoi sogni

# Distribuzione

## 8.3 CONTRACT\_CRUISE

La qualità di Dorelan è stata scelta dalle migliori compagnie navali come Costa Crociere e MSC Crociere, perché Dorelan può garantire gli alti standard di qualità richiesti.

Siamo orgogliosi di questo apprezzamento perché pensiamo che il benessere del riposo debba essere un piacere irrinunciabile anche quando si viaggia.

Soddisfare l'esigenza di dormire bene è una sfida che ci rende alleati delle migliori aziende che credono, come noi, che la qualità debba essere un valore imprescindibile.



**Una scelta di qualità**



# Distribuzione

## 8.4 CONTRACT\_HOTEL

Domire bene, anche quando si è lontano da casa, è possibile grazie alla collezione di Sistemi Letto Dorelan pensata appositamente per l'Hotel.

Siamo stati scelti dalle più importanti strutture e catene alberghiere per offrire ai loro clienti il meglio, per un riposo all'insegna del benessere e del massimo comfort. Siamo lieti di fornire i nostri prodotti e di rendere indimenticabili i soggiorni degli ospiti trasformando la camera d'albergo in un'oasi di tutto comfort per sentirsi come a casa.

# Vicini a te anche fuori casa

A woman with dark hair in a ponytail, wearing a light-colored tank top, is lying on her stomach on a white, quilted Dorelan mattress. She is smiling and looking out towards the ocean under a clear blue sky. The mattress has a textured, wavy pattern and a small label on the side that reads "dorelan" and "dormire bene vivere meglio".

# 9

## Verso il futuro

Quel che conta non sono solo i numeri, anche se poi i numeri servono per misurare la strada che abbiamo percorso e per ricordarci la direzione da seguire.

9.1 La squadra Dorelan

# Verso il futuro

## 9.1 LA SQUADRA DORELAN

Da più di 40 anni ricerchiamo, progettiamo e realizziamo prodotti per migliorare la qualità del riposo. Un obiettivo che con impegno rivolgiamo al futuro sapendo che ogni risultato è frutto di una continua innovazione tecnologica e produttiva, in un processo di rinnovamento che non si esaurisce nel tempo.

Gli oltre 160 dipendenti al nostro fianco sono i veri protagonisti che partecipano ogni giorno alla creazione di prodotti sempre più rispondenti alle esigenze dei consumatori: qualificati professionisti uniti dalla passione di fare bene il proprio lavoro.



# Orgogliosi di esserci

Abbiamo visto i nostri sogni prendere forma, diventare realtà e con impegno, volontà e determinazione, anno dopo anno, insieme, abbiamo costruito il nostro destino. Ci sentiamo di dire grazie di cuore a tutti quelli che con la loro passione e il loro lavoro hanno fatto grande questa azienda. Grazie ai nostri collaboratori in Italia e all'estero che ogni giorno, parlando con le persone, diffondono la filosofia del benessere del riposo. Ai fornitori, ai dipendenti in azienda, a tutti i clienti che ci hanno scelto, grazie per aver creduto nel nostro progetto e per aver condiviso i nostri obiettivi: voi siete il grande cuore di Dorelan, siete voi che rendete unico e speciale il nostro cammino.

Grazie di cuore!



Luca De Benedetti

**Progetto grafico:** Programma Immagine  
**Testi:** Programma Immagine  
Ufficio qualità Dorelan

**Stampa:** Grafiche dell'Artiere



